

DECES

Décédé à Québec, samedi le 15 janvier courant, à l'âge de quatre-vingt-quatre ans, Sieur Firmin Prout, ancien négociant de cette ville, et père de notre confrère de la Gazette des Campagnes.

A St Roch de Québec, le 16 du courant, est décédée après une longue et douloureuse maladie, à l'âge de 73 ans, Dame Juliette Cauaque dit Marquis, épouse de Sieur Dupras, charpentier.

A Québec, dimanche matin, le 16 janvier, après une longue maladie à l'âge de 37 ans, sieur Alphonse Campeau, fils de Pierre Campeau, ex-inspecteur des chemins. Il laisse une veuve et cinq enfants.

A St Romuald, le 15 du courant, est décédée à l'âge de 23 ans, Dame Emma Bergeron, épouse de M. Albert Charland, marchand, du village Lauzon, Lévis.

A Montréal, le 17 courant, à l'âge de 64 ans et 2 mois, M. André Panneton, teneur de livres.

MARCHE D'OTTAWA

17 janvier 1887

FARINE	
Farine No 1 par baril	\$ 3 00 à 3 80
Farine forte de boulangers	4 00 à 4 20
Farine extra	4 00 à 4 50
Farine de sarrasin	3 00 à 3 00
Farine d'avoine	3 50 à 3 00
Farine de blé d'Inde	2 25 à 2 50
GRAINS	
Blé, le minot	70 à 75
Avoine	29 à 30
Blé d'Inde	0 00 à 0 00
Pois	00 à 00
Fèves	00 à 0 00
Sarrasin	00 à 0 00
Orge	00 à 00
Seigle	00 à 00
LÉGUMES	
Potatoes la poche	80 à 00
Navets le sac	50 à 00
Betteraves le sac	30 à 40
Choux, la douzaine	0 20 à 0 25
Pommes, le baril	1 75 à 2 00
Raisins la livre	10 à 12
VOLAILLES	
Poulets, le couple	35 à 50
Poules, la pièce	40 à 50
Casaards	75 à 85
Dindes, la pièce	0 75 à 1 25
Oies	50 à 75
VIANDES	
Bœuf, les 100 livres	4 50 à 5 00
Lard	6 50 à 6 25
Veau (au quartier)	8 à 10
Mouton do	5 à 7
DIVERS	
Œufs	24 à 25
Beurre, en pain	20 à 20
do en sceau	17 à 18
Fromage	9 à 11
Suif brut, la livre	5 à 5
Suif fondu	7 à 7 1/2
Saindoux	10 à 12
Sucre d'érable	12 à 13
Sirop d'érable, le gallon	1 00 à 1 00
Foin, la tonne	12 00 à 14 00
Paille	6 00 à 8 00

NOTES COMMERCIALES

P. Rochon n'est jamais en arrière des autres par ses bas prix.

Encadrage fait au prix coûtant, chez **Chevrier Frères**, 466 rue Sussex.

AVIS AUX MÈRES—Le Sirop Calmant de Madame Winslow devrait toujours être employé lorsque les enfants font leurs dents. Il soulage tout de suite le petit être souffrant; il produit un sommeil naturel, tranquille, en enlevant les douleurs de l'enfant, et le petit chérubin s'éveille aussi frais qu'un bouton de rose. Ce sirop est agréable au goût. Il calme l'enfant, adoucit les gencives, chasse toute souffrance, éloigne les vents, régularise les intestins, et est le meilleur remède connu pour la diarrhée provenant soit de ce que l'enfant fait ses dents, soit d'autre cause. Vingt-cinq cents la bouteille. Assurez-vous et demandez le "Sirop Calmant de Madame Winslow," et n'en prenez pas d'autre sorte.

La Vieille France n'oublie jamais les enfants de ses enfants; lors même qu'ils sont éloignés d'elle, elle éprouve un vrai bonheur de pouvoir les reconnaître, par leur fidélité aux traditions de leurs pères: Dieu et nos droits.

Montres, Bijouteries, Joints de mariage etc, en tous genres, à 50 pour 100 de rabais et garantis tels que représentés sinon l'argent vous sera remis. Chez H. Norez, No 30 rue Rideau, près du pont des Sauteurs.

Bargains à commencer d'aujourd'hui.

Le 21 août 1886.

Temps des présents

A cette occasion, ne manquez pas de faire une visite aux magasins de P. C. Guillaume, car il vous trouvera toutes sortes de jolis objets pour les étrennes, tels que livres d'histoires avec beaux couvertures de luxe, albums couverts en peluche et en cuir de Russie, objets de fantaisie de toute sorte, et jouets d'enfants, une grande variété; aussi le plus grand choix de cartes avec inscriptions en français et en anglais.

CARTES PROFESSIONNELLES

OTTAWA

Dr. J. A. FISSIAULT,
CHIRURGIEN-DENTISTE,
No. 23, Rue Sparks, en face du Russell.
Extraction des dents à l'aide du gaz.
Heures du bureau de 9 a.m. à 5 p.m.
Ottawa, 17 nov 1886—1a

A. J. A. ROBILLARD
MEDECIN VETERINAIRE
46 RUE YORK

Seul Canadien-Français diplômé au Collège d'Ontario jusqu'à ce jour.

Macdougall, Macdougall & Beccourt,
AVOCATS, PROCUREURS
Ontario et Québec.
"Scottish Ontario Chambers" coin des rues Sparks et Elgin, Ottawa.
Hon. Wm. Macdougall, C. R.
FRANK M. MACDOUGALL,
N. A. BECCOURT, LL. M.

Dr J. Noëlle
CHIRURGIEN-DENTISTE
Elève du Collège Dentaire de Philadelphie, licencié pour la Province de Québec, et diplômé du "Royal College of Dental Surgeons" d'Ontario,
Coin des rues Rideau et Sussex
Heures de bureau : 9 à 5.

Dr L. Coyteux Preyost
132, Rue Daly, Ottawa.
HEURES DE BUREAU : 8 à 10 a. m. 1 à 3 p. m. 6 à 8 p. m.

Valin et Adam
AVOCATS ET NOTAIRES PUBLIQUES
ARGENT A PRETER.
BUREAU : 25 rue Sparks, vis-à-vis l'Hotel Russell.
J. A. VALIN, A. A. ADAM
M. Adam, membre du barreau de Québec, s'occupe aussi des affaires requérant son attention dans cette province.

Dr Alfred Savard
CHIRURGIEN-DENTISTE
BUREAU : No 376 RUE CUMBERLAND
Ancienne résidence du Dr Preyost

L. A. Olivier
AVOCAT
Bureau—Encoignure des rues Rideau et Sussex, Block d'Elgin, Ottawa, Ont.
ARGENT A PRETER

Dr C. G. Stackhouse
DENTISTE
M. le Dr C. G. Stackhouse, chirurgien et dentiste, tient son bureau au No 161 rue Sparks et sa résidence privée au No 255, rue Albert Ottawa.
Le docteur extrait les dents sans causer de douleur à son patient en se servant du gaz nitrique oxydé dont il fait une spécialité.

CARTES PROFESSIONNELLES

HULL

MAJOR & TALBOT,
AVOCATS
C. B. Major, A. X. Talbot.
Bureaux à Papineauville et à Hull coin des rues Britannia et Albani.
Suivent les cours de l'Ontario et Hull, Papineauville et Aylmer. Le cours Supérieur, la cour Criminelle, les cours Supérieurs et de l'Echiquier.
Hull, 21 déc. 1886.

Paul T. C. Dumais
INGENIEUR DE LA CITE DE HULL,
ARPENTIER FEDERAL ET DE LA PROVINCE DE QUEBEC
Arpentage des limites de bois, terrains miniers, division des lots de fermes exécutée aux conditions les plus faciles.
Bureau: Hôtel de ville, Hull. Résidence : King's Road, Hull.

P. Thos Desjardins
NOTAIRE PUBLIC
Secrétaire trésorier du comté d'Ottawa
Bureau et résidence: 117 rue Principale Hull. Bureau à la Pointe d'Ardenne, Argenteau prêt sur propriétés foncières.

J. Malcolm McDougall, B. C. L.
Avocat, Procureur et Solliciteur. Aviseur légal du comté d'Ottawa.
RUE MAIN, AYLMER, P. Q.
Rochon et Champagne
AVOCATS
246 Rue Principale, Hull
A. Rochon, L. N. Champagne, L. L. D.
RESTAURANT FRANCAIS

C. L. BELLIER, Propre
65, rue Metcalfe, Ottawa.
Repas à toute heure. Les consommateurs peuvent compter sur toutes les primeurs de saison. Une tabl d'hôte régulière pour le dîner sera tenue tous les jours de 5 h 1/2 p. m. à 7 30 p. m. HUITRES, UNE SPECIALITE HUITRES FRAICHERRES TOUS LES JOURS! service dans tous les genres Essayez-les!
Les bals, les parties de noce ainsi que des dîners complets seront servis à court délai aux familles privées. Soupes, plats divers, salades, dîners déossés, pâté de gibier, gibiers de toutes description, gelées, charlotte russe, pudding glacés, glaces de toute sortes peuvent être obtenus sous le plus court délai.
Ottawa, 26 novembre 1886.—1 an.

AVIS AU PUBLIC
Si vous voulez acheter ou faire vendre un lot de terrain, une maison ou autres dépendances, adressez-vous à
A. B. MacDonald
Encanteur et agent pour propriétés foncières, No. 111 rue Rideau, (Bloc Birkett)
N.B.—Ventes tous les matins, après-midi et soir
PENSION DEMANDEE—Un jeune homme de langue anglaise désire trouver une bonne pension dans une famille Canadienne-Française parlant le langage français d'une manière pure et correcte. On préferait une famille dont l'un des membres pourrait enseigner le français dans la maison même. Pour informations s'adresser au bureau du "Canada," rue Sussex.
Ottawa, 23 Dec., 1886.

Quelques uns des avantages
DES
CELEBRES
AMERS INDIGENES,
LE
POPULAIRE TONIQUE STOMACHIQUE.

1^{er} Avantage—Les "Amers Indigènes" sont à la portée de toutes les bourses. Le pauvre peut en faire usage, et le riche ne peut pas se remplacer avec son argent. Avec un paquet de 25c, on prépare 3 ou 4 grandes bouteilles d'Amers de trois demiaris.

2^e Avantage—Les "Amers Indigènes" ne contiennent aucun minéral, mais seulement des plantes de nos campagnes, comme houblon, pissenlit, rhubarbe, et quinze autres plantes les plus populaires.

3^e Avantage—On peut en prendre à volonté sans aucun danger.

4^e Avantage—Les "Amers Indigènes" agissent sur les intestins, et sont un puissant purgatif du sang.

5^e Avantage—Pour ouvrir l'appétit, et aider la digestion, les "Amers Indigènes" sont sans égal.

AGREABLE POUR LES DAMES!
Articles de Modes données pour rien durant les Fêtes de
NOEL et du JOUR DE L'AN!
L'Assortiment immense et varié d'articles de Modes et de fantaisie pour Dames, vendu à MOITIÉ PRIX.
Mlle A. McDonald
Magasin Parisien de Modes
521 RUE SUSSEX,
Quatrième porte de la rue York

GRANDE REDUCTION
Photographies grandeur
CABINET
\$2.00 par doz.
CHEZ
Dorion & Delorme
140 Rue Sparks et 509 Rue Sussex
Coin de la rue Rideau.
OTTAWA.
P. S.—Satisfaction garantie.

James R. Bowes
ARCHITECTE
Chambre 25,
SCOTISH ONTARIO CHAMBERS
RUE SPARKS.
Ottawa 9 juin 1886—1a

FERRONNERIE
Pour les meilleures ferronneries à bon marché, allez chez
McDOUGALL & CUZNEI
Le us ancien magasin de ce genre à Ottawa, établi en 1850, à l'enseigne de la **GROSSE TARRIERE**, Rue Sussex, et coin de la rue Duce. CHAUDIERES, OTTAWA. Et à MATTAWA, P. Q. MCDUGALL & CUZNEI

CHEMIN DE FER
"CANADA ATLANTIC"
LA
VOIE LA PLUS COURTE
ENTRE
OTTAWA ET MONTREAL
Et Ottawa à Boston et New-York, et tous les points à l'Est et au Sud.
Les convois partiront de la gare de la rue Elgin comme suit:
TRAIN EXPRESS DE MONTREAL:
8.00 a. m. TRAIN EXPRESS se raccorde avec l'Express du Grand Tronc à Coteau pour l'Ouest: et à Montréal avec les trains du Grand Tronc pour l'Est et le Sud-Est, arrivant à 11.30 a. m.
4.50 p. m. TRAIN RAPIDE avec salle à dîner, arrivant à Montréal à 8.20 p. m. se raccorde avec les trains du Vermont Central et du Grand Tronc pour l'Est.
Les convois arriveront à 12 30 p. m. et 8 00 p. m. de l'Est, se raccorde à la gare Bonaventure, Montréal, avec les trains de l'Est et du Sud. Char Palais Pullman sur les trains de Montréal.
Un train quittera la gare du chemin Richmond à 7.45 a. m. et 4.35 p. m. se raccorde avec les trains Express de Montréal.

Exp. des Boston et New-York via Rouse's Point.
1.20 p. m. Quittera Ottawa, gare de Rouse's Point à 3.50 p. m. et se raccorde à cet endroit avec les trains du Vermont Central et Delaware et Hudson, pour l'Est et le Sud, arriveront à Boston à 7.49 et à New-York à 7.00 le lendemain matin.
Des chers dortoirs Pullman sont attachés aux trains entre Ottawa et Boston. Les passagers d'Ottawa pour New-York prendront les Pullman à St. Alban ou à Rouse's Point.
Les billets, les lits et tout autre renseignement peuvent être obtenus au bureau des billets de la cité ou aux stations.
B. J. CHAMBERLIN, Surintendant Général.
PERCY R. TODD, Agent général des passagers.

Chevrier Freres
466, RUE SUSSEX.
Montres d'or pour dames, reveil matins cadres miroirs, etc.
vendus à la semaine par
CHEVRIER FRERES
M. B. Vous aurez la visite de notre agent avec des échantillons

VENANT D'ETRE RECUES
10,000
ROULEAUX DE TAPISSERIES
De tous genres et de tous prix.
Aussi, assortiment complet et varié de
Peintures, Huile, Maatic,
Et tous les articles qui d'ordinaire font partie d'un magasin de ce genre.
Tous les ouvrages sont exécutés sous la surveillance même de M. Philibert. Une visite est sollicitée.

G. PHILIBERT
PEINTRE.
208 RUE DALHOUSIE OTTAWA.
Collège International, Commercial ET PREPARATOIRE.
INSTITUT D'EDUCATION
DE FRAWLEY.
Transporté au No. 474, Rue Sussex
Ce collège bien connu pour le cours commercial qui s'y donne s'est ouvert MARDI, le 14 courant.
Je me suis associé pour le présent terme commercial du collège trois professeurs d'haute valeur et de grandes capacités.
L'objet du collège est
1^{er}—D'accorder la facilité d'apprendre rapidement aux jeunes élèves qui ne peuvent suivre le cours ordinaire des autres collèges ou academies.
2^e—De préparer les élèves pour le Service Civil et la Matriculation et de passer les examens comme ingénieurs.
3^e—Pour donner l'avantage à ceux qui sont en retard dans leurs études, d'acquies les connaissances qu'ils ont été privés.
Il est de la plus haute importance que les élèves commencent à l'ouverture même des cours afin de subir avec succès les examens de Novembre, Janvier et Mai.
H. J. FRAWLEY, M. A.
N. B.—L'Institut s'est assuré les services du Professeur J. A. GUIGNARD pour donner un cours de FRANÇAIS, embrassant la Grammaire, la Composition et la Littérature.
Les heures consacrées à l'étude sont:—
Matin 9.30 à 12.45
Après-midi 2.30 à 5.30
Soir 7.30 à 10.00
Ottawa, 10 Sept. 1886—1a.

ATELIERS TYPOGRAPHIQUES
— DU —
"CANADA"
ST DE
L'Union Nationale
524 RUE SUSSEX,
OTTAWA
On exécute à ces ateliers toutes sortes
D'IMPRESSIIONS
TELLES QUE
Livres,
Létes de comptes,
Memorandums,
Cartes d'affaires,
Cartes de visite,
Chèques,
Billets,
Traites,
Enveloppes
Cata'ogues,
Listes de prix,
Programmes,
Circulaires,
Affiches,
Placards,
Lettres funéraires,
Etc., etc., etc.

HOTEL RIENDEAU
TENU SUR LE PLAN
Européen et Américain,
64 Rue St. Gabriel, Montréal.
Cet Hôtel offre au public voyageur tout le confort désirable. La table est toujours abondamment servie, des prémices de la saison, préparées par des cuisiniers français de premier ordre. Repas à toute heure.
On trouve constamment à cet établissement de première classe, des vins, liqueurs et cigares de choix.
JOS. RIENDEAU, Propriétaire.

BLANCS POUR AVOCATS
Déclarations sur compte,
Déclarations sur billets,
Demandes de plaider,
Comparutions,
Subpoenas,
Affidavits,
Oppositions,
Fiat,
Inscriptions
Etc., etc., etc.

BARDEAUX!
M. G. A. ADAM, de la Pointe Gatineau, informe ses amis et le public en général qu'il a en mains une grande quantité de Bardeaux en pin avec chanfrein et plein dans les côtes qu'il vendra à d'aussi bonnes conditions que partout ailleurs. Les personnes qui désirent acheter de bons bardeaux avec chanfrein y gagnent car ce qui donne de la valeur au bardeau offert en vente par M. Adam, c'est la matière dont il est fait. M. Adam n'emploie que du bois de première qualité pour confectonner son bardeau, mais le fait d'après le billet de bois solide. Avis aux connaisseurs!
G. ADAM
Pointe Gatineau,
Ottawa, 29 Oct. 1886—6m.

'MOUSTACHES I
La manière de faire croître une jolie moustache en quelques semaines sera donnée avec tous les détails particuliers en envoyant un timbre poste de 3 centins à
WILLIAM JONES,
Nos. 30 et 32 rue Steiner, Toronto, Ont.

CHEVELURE MAGNIFIQUE
Les dames qui enverront un timbre de poste de 3 centins recevront des instructions sur la manière de garder à leur chevelure son couleur primitive, les empêcher de tomber et se garantir des maux de tête
Adressez:
WILLIAM JONES,
30 et 32, rue Steiner, Toronto, Ont.
Ottawa, 13 Sept. 1886—1an

LE TOUT
SUR BON PAPIER
ET A DES
PRIX TRES BAS
Les ordres envoyés par la Poste reçoivent une attention toute spéciale et sont exécutés sans délai.
ABONNEMENTS:
LE "CANADA" quotidien, par an, 96.00
L'UNION NATIONALE hebdo., de \$1.00
Tout abonnement est invariablement payable d'avance.

Chevaux
AGENT A OTTAWA—C. STRATTON.
Coin des rues Dalhousie et Saint-Patrick.
AVIS.—Les médecines ci-dessus, otés à bras dans tout le Canada pour efficacité, ne se trouvent que chez M. G. STRATTON. Je mets donc le public en garde contre les contrefaçons.
T. ALEXANDER.
N. B.—On peut aussi obtenir l'article véritable chez V. LAPORTE, rue Rideau GOODALL & FILLS, rue Wellington et DALGLISH & FREEST, rue Queen, Ouest.

BOULES POUR LES ROGNONS
ET AUTRES
MEDECINES CELEBRES
POUR LES
Chevaux
AGENT A OTTAWA—C. STRATTON.
Coin des rues Dalhousie et Saint-Patrick.
AVIS.—Les médecines ci-dessus, otés à bras dans tout le Canada pour efficacité, ne se trouvent que chez M. G. STRATTON. Je mets donc le public en garde contre les contrefaçons.
T. ALEXANDER.
N. B.—On peut aussi obtenir l'article véritable chez V. LAPORTE, rue Rideau GOODALL & FILLS, rue Wellington et DALGLISH & FREEST, rue Queen, Ouest.

FEU
MONS
L'HON
Cette o
pas rend
che. Le m
de sa pris
n'avait pl
écrivait d
Mais il
tres par l
des camar
leur temp
à l'hôtel
demandai
is duches
Et elle
racontaien
qu'on end
leur comm
saient tou
quelque p
Enfin, u
dont les re
lui port
Je m'en
qu'ie à r
m'évêde
visitez l
et nous n
ça ne tra
dresse au
ma grâce
me lui app
Mme B
moment à
possible,
plus bes.
Et b'en
d'une voi
qu'ic répo
canarade
J'ai, di
Elle fit l
visita le b
quit pas Ch
La sema
avait en ar
révolte, la
et Chapin
Cependa
retour à Pa
réjouir.
Elle sup
ble devait
ture qu'il s
de sa puiss
Je ne ta
puissai-elle
La veuve
en effet, pe
ment et su
Elle ava
prétendait
défunt, qu
était sa pro
sans resso
venait solli
qui lui pre
de boissons
Justemen
un bien b
alors d.x h
couvrir, d
une petite r
et pas trop
avec trois
francs...
Mme Bla
à l'affreux
Son hum
masque, pe
ne lui a rien
Cinq jou
Polyte Chu
Il manqu
cent franc
il venait de
supplier la
avancer...
Résolu à
s'en tenir, la
et l'affreux
sans souffi
Evidem
son fils ne
était mort a
Cela se p
miers jour
Vers la fi
Médie fut en
ion de poi
d'un bal tra
obstinée à tr
avec un cest
Sa passion
tuait.
La maladi
jours, mais l
ble.
Les appro
rèrent de lue
cience de la
comprit qu'a
me abusé du
elle était cou
elle l'eût aid